



Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes reserved

Stand 06.03.2013
as of March 6th 2013

15.DB.11.021 Technische Daten Rev 00
15.DB.11.021 Technical data rev 00

Am Garrock 8 · D-33154 Salzkotten
www.asosafety.com · info@asosafety.com

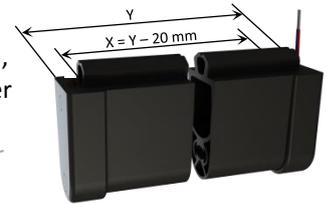


Die Konfektionierung und Montage von Sicherheitskontaktleisten darf nur durch Fachpersonal erfolgen!
Safety-contact-edges may only be assembled and installed by authorized personnel!

1. Zuschnitt der Sicherheitskontaktleiste / Cutting the safety-contact-edge

Die Kontaktleiste auf einer ebenen Fläche auslegen und auf Maß schneiden. Dabei beachten, dass die Schnittflächen rechtwinklig und glatt sind. Das Zuschnittsmaß(X) muss 20 mm kürzer als das Endmaß (Y) der fertigen Kontaktleiste sein (Aufbau der Endkappen).

The safety-contact-edge is cut 20 mm shorter than the final length dimension (Y) to allow for the length of the end caps on each end. Make sure that the edge is cut clean and straight.



2. Endkappe vorbereiten / Preparing end caps

a) Aussparung für die Dichtlippe / Notch for the sealing lip

Für die Konfektionierung einer Kontaktleiste mit Dichtlippe müssen die Endkappen an den markierten Stellen für den Austritt der Dichtlippe freigeschnitten werden.

When assembling safety-contact-edges with weather-sealing lips, the end caps have to be notched where indicated to allow for the weather-sealing lip(s).



b) Anschlusskabel einfädeln / Connection cable

Das Anschlusskabel durch die gewünschte Kabeldurchführung der Endkappe fädeln. Wenn nötig diese vorher mit einem Schraubendreher durchstechen.

Choose the cable exit at the bottom of the end cap.



c) Wasseraustrittsöffnungen / Water drain plugs

Wasseraustrittsöffnungen sind notwendig, solange nicht in Trockenbereichen agiert wird. Hierfür die markierten Stellen aus der Endkappe heraustrennen.

Bei senkrechter Befestigung nur die Markierungen in der unteren Kappe heraustrennen, bei waagerechter Montage bei beiden Kappen.

For installations in contact with water, it is necessary to remove water drain plugs. If the edge is to be mounted horizontally, remove drain plugs from both ends. If the edge is mounted vertically, just remove the lower drain plug.

Bitte beachten! Die Umgebungstemperatur während der Montage des Kontaktsteckers sollte zwischen 10° und 30° C und die relative Luftfeuchte zwischen 40 und 70 % betragen.

Please note: The ambient temperature during assembly of the contact plug to the edge profile should be between 10° and 30° C at a relative humidity between 40% and 70%.

3. Kontaktstecker einschieben / Insert the contact plug

Den in der Endkappe fixierten Kontaktstecker in die Schaltkammer eindrücken.

Die dauerelastische Butyldichtung muss gut an die Kontaktleiste angepresst werden.

(Steckerboden max. 6,5 mm bis zur Profilfläche)

Insert the plug, which is fixed to the end cap, into the electrical switching chamber of the safety-contact-edge. The elastic butyl seal has to be pressed on tight to the contact edge (Max. 6,5 mm from plug base to profile)



4. Endkappe aufschieben / Put on end caps

Die Endkappe von dem Kontaktstecker lösen und auf die Kontaktleiste aufschieben, bis die Steckerrastkappe merklich in die Kerben des eingedrückten Kontaktsteckers einrastet.

Release the contact plug from end cap and then snap in the lock cap on the contact plug until it clicks into place.



5. Widerstandsmessung der Kontaktleiste / Electrical testing of the safety contact edge

Die Kontaktleiste mit einem Widerstandsmessgerät ausmessen. Bei unbetätigter Kontaktleiste muss der Widerstand 8,2 kΩ +/- 500 Ω betragen.

Bei betätigter Kontaktleiste darf der Widerstand 500 Ω nicht überschreiten.

Measure the contact edge with a multimeter. In rest position, the resistance value has to be 8,2 kΩ ± 500 Ω. When edge is activated, the resistance should not exceed 500 Ω.



6. Zuschnitt des Trägerprofils / Cutting mounting rail

Das Zuschnittsmaß des Aluminiumträgerprofils muss so lang sein wie das Endmaß der fertigen Kontaktleiste.

The aluminum mounting rail has to be as long as the final dimension of the contact edge.

Für Schäden aus fehlerhafter Konfektion und Montage der Kontaktleisten schließt die ASO GmbH jegliche Haftung aus!
ASO GmbH excludes all liability for damage caused of an incorrect assembly and installation of the contact edges.